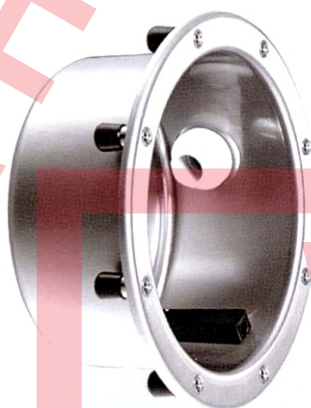


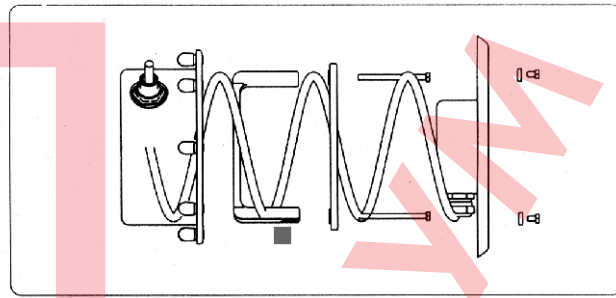
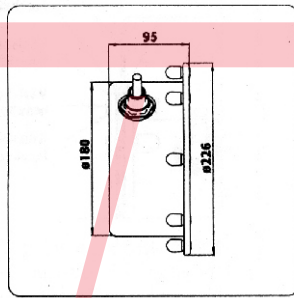
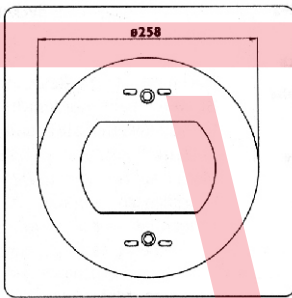


ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Фонари из нержавеющей стали

(Арт. 402 740 000 + 402 71x xxx/402 72x xxx/402 73x xxx/ 402 75x xxx)





1. Область применения

Настенные фонари предназначены для освещения общественных и частных плавательных бассейнов. Они могут монтироваться в:

- бетонных бассейнах, облицованных плиткой;
- в тонкостенных металлических и пластиковых бассейнах;
- бетонных бассейнах с пленочной облицовкой;
- бетонных бассейнах с облицовкой из клейкой пленки монтаж в бетонных бассейнах на уровне дна (в пол и подъемный пол) 4.0275;
- специальных конструкциях (по запросу).

2. Указания по эксплуатации и технике безопасности

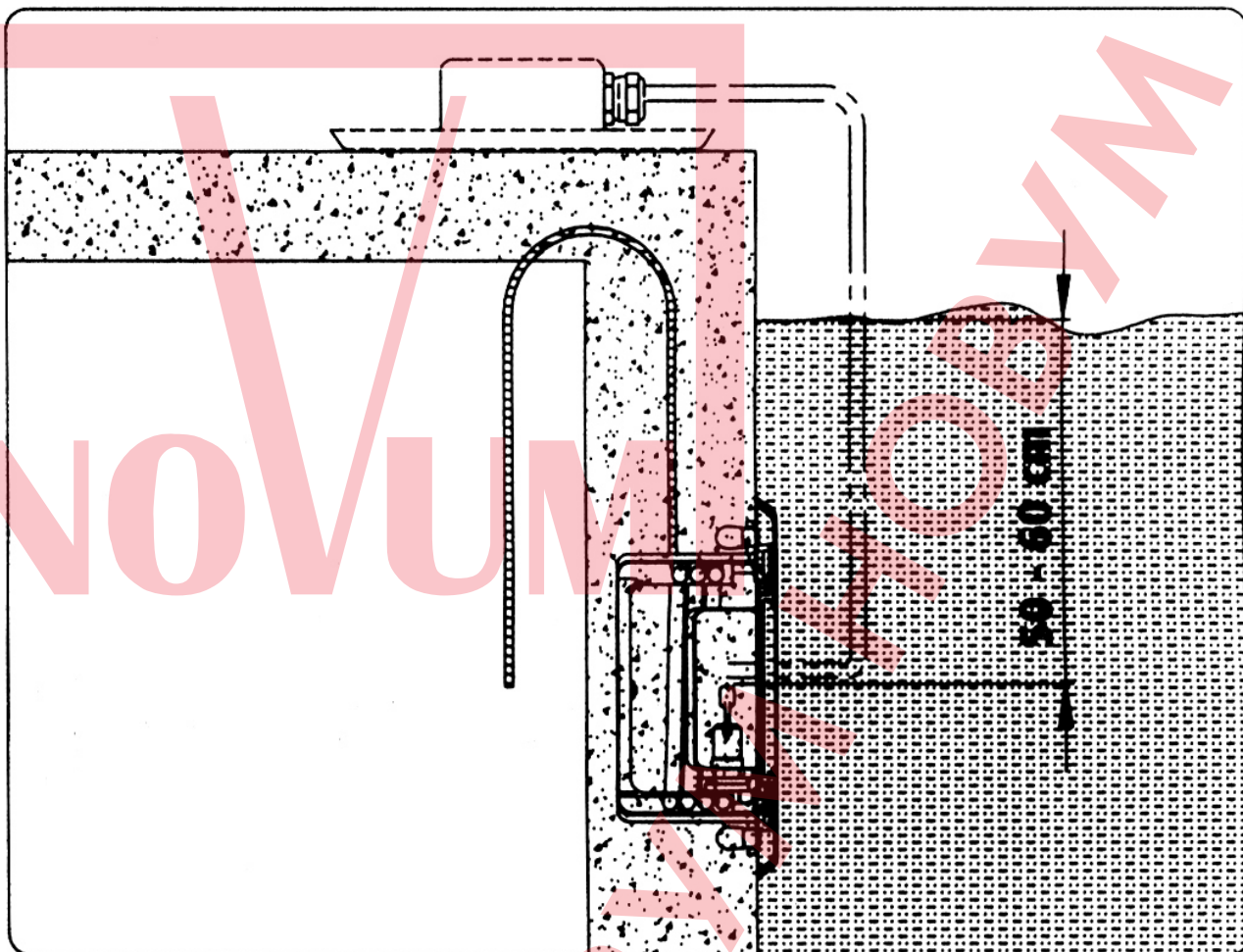
Фонари предназначены только для подводной эксплуатации. По своим конструкционным параметрам они подходят для установки в бассейнах с морской и соленой водой. Водородный показатель воды должен составлять 7-8 и она не должна содержать окислителей, воздействующих на металл. Электроподключение осветителей должно производиться только к трансформаторам производства фирмы WIBRE.

- Запрещается закрывать стеклянный колпак не предназначенными для этого предметами это приводит к нагреванию поверхности стекла и тем самым вызывает разрушение уплотнений.
- Длительный контакт может привести к возгоранию.

3. Конструкция

В комплект поставки входит:

- корпус из коррозионностойкой высококачественной стали V4A, материал № 1.4539;
- колпак из безопасного стекла с усиленной поверхностью;
- силиконовые уплотнения;
- рефлектор из анодированного очищенного алюминия;
- специальные осветительные лампы производства фирмы WIBRE:
 - QT12 100Вт/12В (арт. 7.0325.00.00)
 - QT16 175 Вт /12В (арт. 7.2217.00.00)
 - QT16 200 Вт /30В (арт. 7.0217.00.00)
 - QT16 400 Вт /30В (арт. 7.0417.00.00)
 - POWER-LED, 18x2 Вт, 700 мА, белый
 - POWER-LED, 24x2 Вт, 350 мА, смена цвета в режиме RGB
- водостойкий соединительный кабель сечением 2x2.5 мм², 2x4 мм² и 8x0.5 мм² длиной 3 м;
- степень защиты IP68, до 3 м, непроницаемый для воды под напором;
- класс защиты III;
- вес без соединительного провода 3 кг.



4. Светотехника

Оптимальная монтажная глубина (измеренная от поверхности воды до центра фонаря) составляет 50-60 см! Длина кабеля, размещенного во встраиваемом корпусе должна быть рассчитана таким образом, чтобы осветитель при замене лампы мог быть уложен на край бассейна.

Для оптимального подводного освещения общественных бассейнов (по DIN67526 «Освещение спортивных площадок») фирма НОВУМ рекомендует световой поток 1000 люмен/м² площади воды и 500 люмен/м² площади воды для освещения частных плавательных бассейнов. Световые потоки осветительных ламп:

QT12 100Вт/12В	2200 люмен
QT16 175 Вт/12В	5100 люмен
QT16 200 Вт/30В	5800 люмен
QT16 400 Вт/30В	11600 люмен

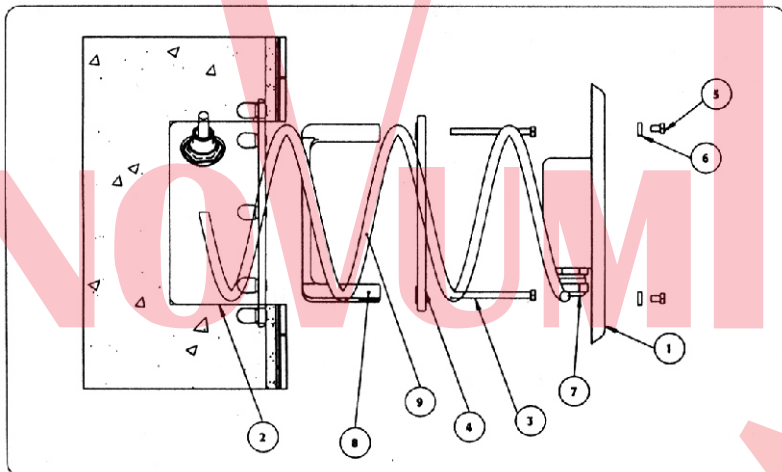
Power-LED 18x2 Вт
700 мА, белый 1600 люкс/1.0 м

Угол излучения: горизонтальный, симметричный, 80° и вертикальный, асимметричный, 45°. Значения получены на основе измерений в воздушной среде.

5. Установка встраиваемого корпуса (арт. 402 740 000) и монтаж крепежных элементов

При установке соблюдайте предписания по технике безопасности.

5.1. Корпус, встраиваемый в бетонные бассейны и фонари



1. Фонарь.
2. Встраиваемый корпус (арт. 402 740 000).
3. 2 винта М6х80 V4А.
4. Пластмассовое крепежное кольцо.
5. 2 винта М6х20 V4А.
6. 2 подкладные шайбы.
7. Кабельный резьбовой ввод с колпачковой гайкой PG 16.
8. Крепежная скоба.
9. Специальный подводный кабель.

5.2. Монтаж в бетонных бассейнах (заливка в бетон)

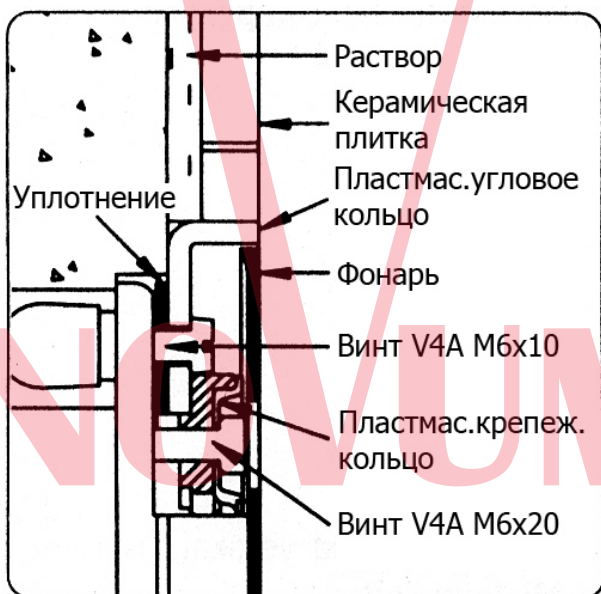


Не допускать повреждений защитной пленки на встраиваемом корпусе и снимать ее только при инсталляции внутренних частей! Избегать контакта с конструкционной сталью!

Рассчитать размеры отверстия под встраиваемый корпус (лимба 240 мм) и привернуть его к облицовке на указанную монтажную глубину двумя входящими в комплект поставки пластмассовыми винтами М6х60 таким образом, чтобы кабельный резьбовой ввод был смещен вбок на 45°, а резьбовые втулки были выровнены по горизонтали и вертикали. После этого с помощью хомутов следует закрепить на встраиваемом корпусе и проложить защитный шланг кабеля. Защитный шланг по

возможности должен находиться выше уровня воды и должен быть проложен с большим радиусом, чтобы соединительный провод можно было без труда разместить во встраиваемом корпусе. После удаления облицовки следует выполнить укладку плитки вплоть до внутренней кромки колпака, после чего удалить защитную пленку с корпуса. Затем с помощью винтов V4A М6х80 к крепежной скобе приворачивается пластмассовое крепежное кольцо, выравнивается по горизонтали и затягивается таким образом, чтобы оно вплотную прилегало к настенной облицовке. При необходимости гайки на крепежной скобе следует дополнительно затянуть.

5.3. Монтаж на уровне днища в бетонных бассейнах (в пол и подъемный пол), арт. 402 75х xxx

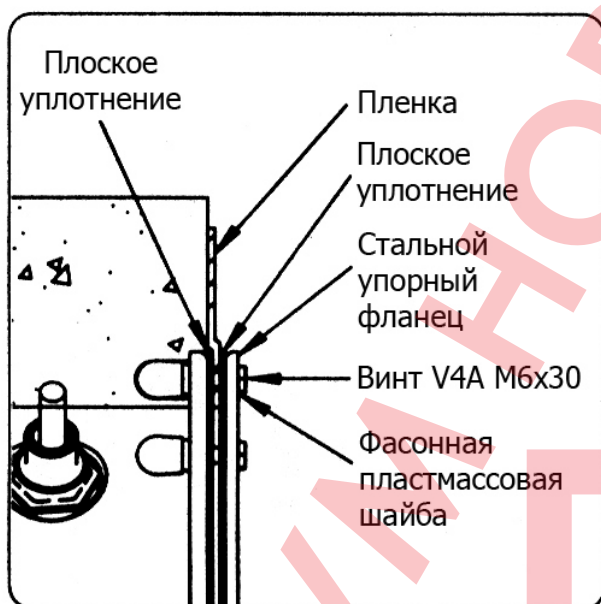


Монтаж встраиваемого корпуса выполняется аналогично монтажу в бетонных бассейнах, но после бетонирования необходима установка пластмассового углового кольца арт. 413 670 000. Описание монтажа в бассейнах других видов по заказу.

После удаления облицовки, нанесения раствора и укладки плитки с корпуса снимается защитная пленка и к нему вместе с прилагаемым уплотнением вплотную приворачивается пластмассовое угловое кольцо арт. 413 670 000. Плитка должна быть уложена таким образом, чтобы она располагалась заподлицо с угловым кольцом (см. рис.). Затем приворачивается

пластмассовое крепежное кольцо, выравнивается по горизонтали и затягивается таким образом, чтобы оно прочно прилегало к пластмассовому угловому кольцу. При необходимости гайки на крепежной скобе следует дополнительно затянуть.

5.4. Монтаж в бетонных бассейнах с пленочной облицовкой



Монтаж встраиваемого корпуса выполняется аналогично монтажу в бетонных бассейнах. Пленку на корпусе перед установкой пленочной облицовки бассейна следует снять!

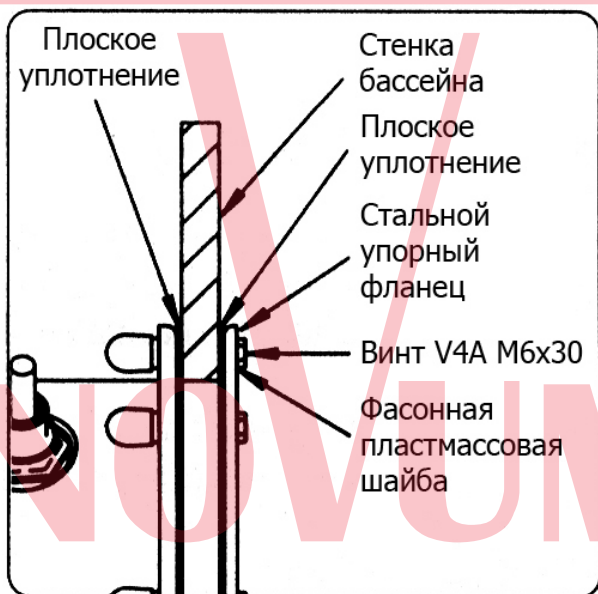
После укладки пленочной облицовки бассейна в ней следует вырезать необходимое отверстие для осветителя (Ø182 мм) и отверстия (Ø7 мм) для винтов V4A M6x30. В качестве шаблона может использоваться стальной упорный фланец. Винты M6x30 следует прикручивать вместе с фасонными пластмассовыми шайбами винты с этими шайбами вставляются в отверстия на стальном упорном фланце, проходят через плоское уплотнение, пленочную облицовку, еще одно плоское уплотнение (соблюдать

последовательность!) и вворачиваются до упора в резьбовые втулки на встраиваемом корпусе.

Внимание: плоские уплотнения и фасонные пластмассовые шайбы должны использоваться согласно рисунку, пленочная облицовка бассейна должна располагаться между двумя плоскими уплотнениями стального упорного фланца 4.0274.00.25.

При монтаже в бассейнах с пленочной облицовкой необходимость в использовании пластмассового крепежного кольца и крепежной скобы отсутствует. Осветитель закрепляется непосредственно на стальном упорном фланце.

5.5. Монтаж в тонкостенных металлических и пластиковых бассейнах



Удалить защитную пленку на встраиваемом корпусе!

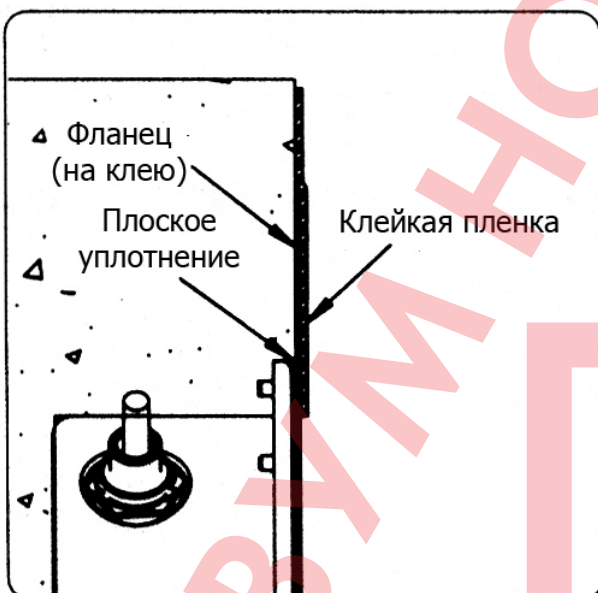
Рассчитать и вырезать необходимые отверстия ($\text{Ø}182$ мм) для осветителя и для винтов ($\text{Ø}7$ мм) V4A M6x30, используя в качестве шаблона стальной упорный фланец (следить за вертикальным положением накладок резьбовых соединений). Винты V4A M6x30 следует прикручивать вместе с фасонными пластмассовыми шайбами: винты с этими шайбами вставляются в отверстия на стальном упорном фланце, проходят через плоское уплотнение, стенку бассейна, еще одно плоское уплотнение (соблюдать последовательность!) и вворачиваются до упора в резьбовые втулки на встраиваемом

корпусе.

Внимание: плоские уплотнения и фасонные пластмассовые шайбы должны использоваться согласно рисунку; стенка бассейна должна располагаться между двумя плоскими уплотнениями стального упорного фланца арт. 402 740 025.

При монтаже в тонкостенных металлических и пластиковых бассейнах необходимость в использовании пластмассового крепежного кольца и крепежной скобы отсутствует. Осветитель закрепляется непосредственно на стальном упорном фланце.

5.6. Монтаж в бетонных бассейнах с облицовкой из клейкой пленки



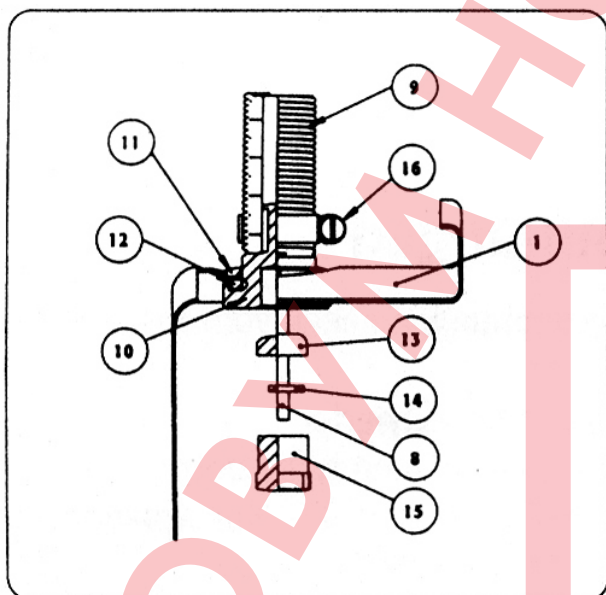
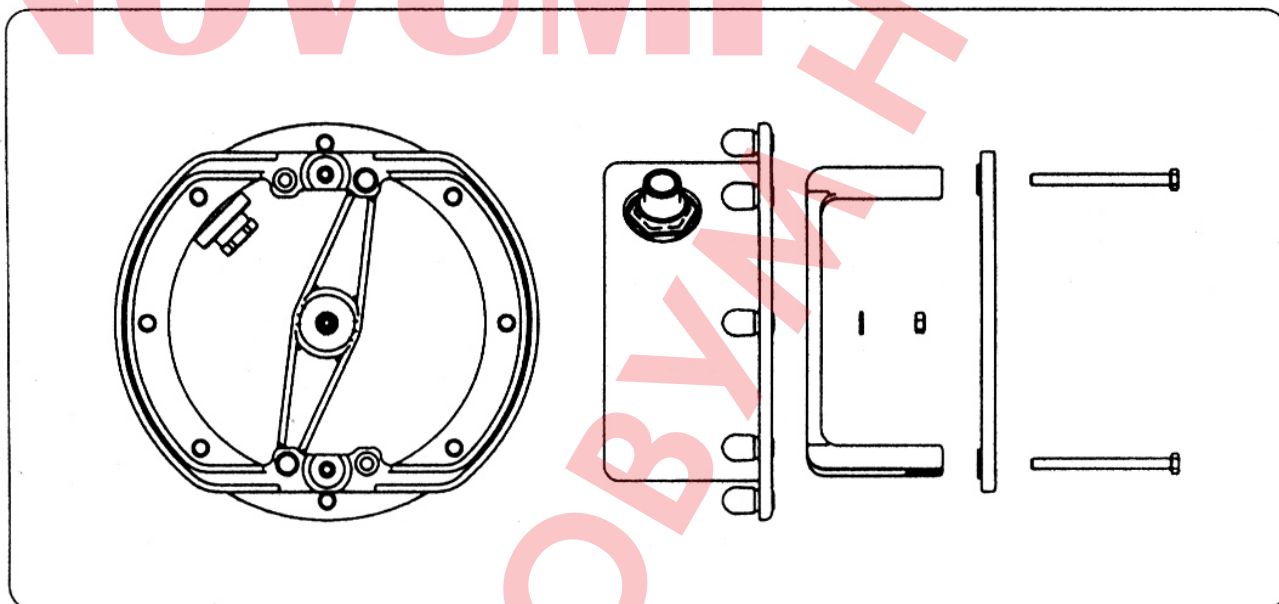
Монтаж встраиваемого корпуса выполняется аналогично монтажу в бетонных бассейнах.

Снять защитную пленку с корпуса и вплотную привернуть стальной фланец арт. 402 745 555 вместе с прилагаемым плоским уплотнением с помощью V4A (избегать образования воздушных полостей). После этого по всей площади бассейна наносится клейкая пленка. Затем с помощью с помощью винтов V4A M6x80 к крепежной скобе приворачивается пластмассовое крепежное кольцо, выравнивается по горизонтали и затягивается таким образом, чтобы оно вплотную прилегало к пленке. При необходимости гайки на крепежной скобе следует дополнительно затянуть.

6. Монтаж

Потерявшиеся винты должны заменяться только винтами из стали V4A или заказываться в фирме НОВУМ, т.к. в них частично используются специальные материалы.

Фонари устанавливаются на краю бассейна, специальный кабель протягивается через резьбовой ввод и защитную трубку, после чего уплотненный кабельный ввод следует затянуть. При монтаже фонаря специальный кабель следует провести без перекосов в корпус. Фонарь устанавливается во встраиваемом корпусе и закрепляется с помощью 2-х входящих в комплект поставки винтов V4A M6x20 и пластмассовых шайб на пластмассовом кольце фланца или непосредственно на стальном упорном фланце (арт. 402 740 025). Длина свернутого кабеля, размещенного в корпусе, должна быть рассчитана таким образом, чтобы фонарь при последующей замене лампы мог отворачиваться под водой и укладываться на краю бассейна.



1. Встраиваемый корпус арт. 402 68x xxx
8. Кабель
9. Защитная трубка для кабеля
10. Патрубок DK68
11. Гайка
12. Кольцо круглого сечения
13. Уплотнительное резиновое кольцо
14. Упорная шайба
15. Упорная шайба
16. Хомут для защитной трубки кабеля

7. Трансформатор

Соблюдайте специальную инструкцию по инсталляции трансформаторов производства фирмы WIBRE. Предоставляемые трансформаторы соответствуют техническим требованиям фонарей для бассейнов фирмы WIBRE и установленного оборудования. Они гарантируют безупречное функционирование и оптимальный срок службы осветителей. Трансформаторы предназначены для стационарного размещения.

Внимание:

- По соображениям техники безопасности допускается использование только оригинальных трансформаторов фирмы WIBRE. Эти трансформаторы выполнены в виде развязывающих трансформаторов и не имеют гальванического соединения с первичной стороной.

- В соответствии с предписаниями по технике безопасности VDE (Союза немецких электротехников) в зонах 0 и 1 допускается использование переменного напряжения (AC) до 12 В и постоянного напряжения до 30 В (DC).

Стандартные модели:

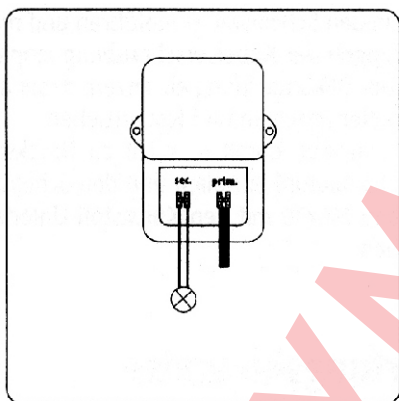
Трансформатор 100 ВА арт. 501 000 000
ta40° C/E IP65 T:1.0 A
перв. стор.: 230 В, 50/60 Гц
втор. стор.: 12 В/AC 2x50 Вт

Трансформатор 200 ВА арт. 504 100 000
ta40° C/E IP65 T:2.0 A
перв. стор.: 230 В, 50/60 Гц
втор. стор.: 30 В/DC 1x200 Вт

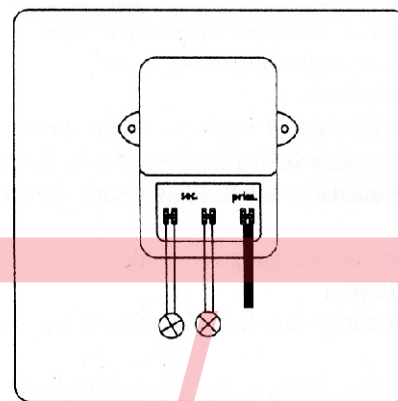
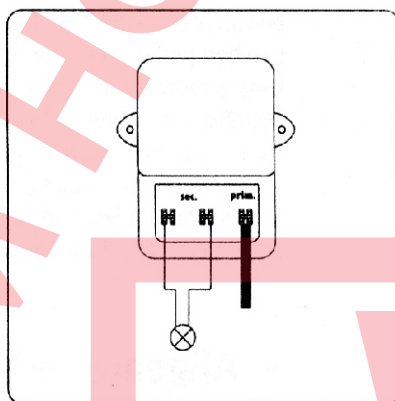
Трансформатор 200 ВА арт. 503 110 000
ta40° C/E IP65 T:1.6 A
перв. стор.: 230 В, 50/60 Гц
втор. стор.: 12 В/AC 2x100 Вт

Трансформатор 400 ВА арт. 504 200 000
ta40° C/E IP65 T:3.15 A
перв. стор.: 230 В, 50/60 Гц
втор. стор.: 30 В/ DC 2x200 Вт

Трансформатор 350 ВА арт. 501 030 000
ta40° C/E IP65 T:2.5 A
перв. стор.: 230 В, 50/60 Гц
втор. стор.: 12 В/AC 2x175 Вт



Электроподключение
при одном фонаре



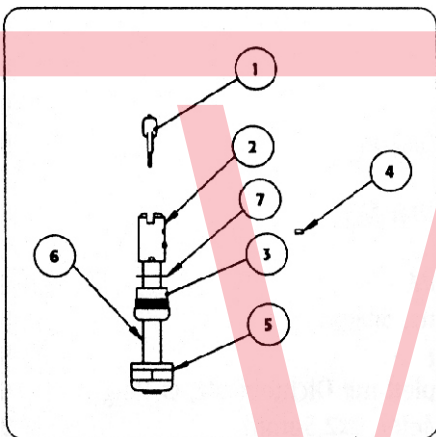
Электроподключение
при двух фонарях

8. Лампы и их замена

Для подводного освещения должны использоваться только специальные низковольтные галогенные лампы производства фирмы WIBRE.

Q12 100 Вт/12 В (арт. 703 250 000)
Q16 200 Вт/30 В (арт. 702 170 000)

Q16 175 Вт/12 В (722 170 000)
Q16 400 Вт/30 В (704 170 000)



1. Лампа
2. Патрон из стеатита
3. Кабельное уплотнение из силикона
4. Винт с внутренним шестигранником 1.5
5. Накладная гайка
6. Специальный подводный кабель
7. Шайба V4A

Замена ламп может выполняться при заполненном плавательном бассейне (необходимым условием является предварительный монтаж, произведенный должным образом), что обеспечивает их экономически выгодное техническое обслуживание.

Следует выключить фонарь плавательного бассейна и принять меры по защите от его повторного включения. Затем необходимо вывернуть оба винта с шестигранной головкой (внизу и вверху стеклянной крышки) вместе с пластмассовыми шайбами. Далее следует вынуть фонарь из корпуса и во избежание оцарапывания уложить его на мягкую подкладку на краю бассейна стеклом вниз. При этом следует тщательно проверить кабель, но не тянуть его в противном случае возможны повреждения провода и нарушение герметичности фонаря. Кабели с любым повреждением подлежат замене.

После этого с помощью специального ключа производства фирмы WIBRE или гаечного ключа с раствором SW30 следует отвернуть накладную гайку и, соблюдая меры предосторожности, вынуть силиконовое уплотнение кабеля вместе с патроном. Затем проверить силиконовое уплотнение кабеля и в случае наличия повреждений заменить его.

Отвернуть оба верхних винта патрона с помощью шестигранного ключа размером 1.5, вынуть старую лампу и установить новую. При этом запрещается касаться пальцами рук колб ламп; их следует проверить на вертикальность посадки, после чего снова затянуть винты. Вставить патрон, и с помощью двух накладок точно позиционировать его в двух направляющих кабельного резьбового ввода. Установить подкладную шайбу V4A и силиконовое уплотнение кабеля, проверить уплотнительные поверхности на чистоту, установить и прочно затянуть накладную гайку.

После этого в корпусе следует разместить кабель, не допуская его перекосов, что может вызвать его пережимание или повреждения, и установить лампу. После этого необходимо снова завернуть и затянуть оба винта V4A M6x20 вместе с пластмассовыми подкладными шайбами.

9. Общие указания по техническому обслуживанию

- Во время очистки плавательного бассейна не допускать попадания на фонарь средств для очистки, воздействующих на металлические поверхности, или кислот.
- Отказаться от использования вблизи частей фонарей, изготовленных из нержавеющей стали, средств для очистки с содержанием соляной кислоты.
- Регулярно очищать фонари и корпуса во избежание отложений ржавчины.
- Высыхание воды в плавательном бассейне может привести к отложению частиц загрязнений и значительной концентрации хлоридов (без достаточной очистки это может привести к коррозии).
- Внимание: запрещается использовать для очистки пароструйные аппараты.
- Предохранять фонари от замерзания.
- Потерянные винты должны заменяться только винтами из стали V4A
- В зависимости от нагрузки (ваттаж) и качества воды каждые 3-5 лет следует проводить замену уплотнений стекла и резьбовых соединений.

10. Запасные части к фонарям арт. 402 71х xxx/402 72х xxx

Специальные галогеновые лампы WIBRE	
Q12 100 Вт/12 В	703 250 000
Q16 175 Вт/12 В	722 170 000
Q16 200 Вт/30 В	702 170 000
Q16 400 Вт/30 В	704 170 000
Патрон осветителя, стеатит	902 710 013
Ступенчатое стекло, закаленное, светлое	902 710 004
Ступенчатое стекло, закаленное, матовое	902 720 004
Фасонное уплотнение, для стекла, силикон	902 710 005
Колпачковая гайка, М5, V4A, 1.4571	902 710 010
Подкладная шайба для колпачковой гайки, полипропилен	902 710 011
Винты М6х20, V4A	902 710 001
Пластмассовое крепежное кольцо, полиоксиметилен	902 710 015
Уплотнение для кабельного резьбового ввода, силикон	902 710 006
Кольцо круглого сечения для кабельного резьбового ввода	902 710 007
Кабельный резьбовой ввод, сталь V4A, в комплекте с уплотнением и кольцом круглого сечения	902 710 016
Специальный подводный кабель, по метру, сечение 2х2.5 мм ²	962 780 000
Специальный подводный кабель, по метру, сечение 2х4.0 мм ²	962 790 000
Специальный подводный кабель, по метру, сечение 2х6.0 мм ²	962 800 000
Крепежная скоба, полиоксиметилен	902 740 010
Винты М6х80, V4A	902 740 001
Гайка М6 для крепежной скобы	902 740 002
Упорное резьбовое соединение для встраиваемого корпуса, в сборе	902 741 101

11. Дополнительные запасные части к фонаря арт. 402 71х xxx/402 72х xxx/402 74х xxx

Безопасный трансформатор IP65, 12 В AC/100 ВА	501 000 000
Безопасный трансформатор IP65, 12 В AC/200 ВА	503 110 000
Безопасный трансформатор IP65, 12 В AC/350 ВА	501 030 000
Безопасный трансформатор IP65, 30 В DC/200 ВА	504 100 001
Безопасный трансформатор IP65, 30 В DC/400 ВА	504 200 001
Стальной упорный фланец, сталь V4A, с плоскими уплотнениями для пленочных и тонкостенных бассейнов	402 740 025
Фланец, сталь V4A, для бассейнов с облицовкой из клейкой ленты или жидким покрытием	402 745 555
Разветвитель IP67, алюминиевое литье	400 690 000
Разветвитель IP67, медное литье	400 690 100
Разветвитель IP67, стальное литье	400 690 200
Разветвитель IP68, стальное литье	400 900 000
Цветное стекло, плексиглас, желтое	402 650 400
Цветное стекло, плексиглас, красное	402 650 500
Цветное стекло, плексиглас, синее	402 650 600
Цветное стекло, плексиглас, зеленое	402 750 700
Набор инструментов для замены лампы:	
1 специальный ключ для кабельного резьбового ввода,	
1 шестигранный ключ размером 1.5 для замены лампы	402 710 020

12. Гарантия

Данное изделие имеет гарантию 24 месяца с даты покупки согласно ОУП (Общие Условия Поставки). Гарантия не распространяется:

- при нестабильности параметров электросети;
- на механические повреждения изделия;
- при неправильной установке изделия или неправильном использовании;
- на изделие, вскрывавшееся или ремонтировавшееся в течение гарантийного срока вне сервисного центра НОВУМ.

Если, несмотря на высокое качество применяемых материалов, какая-либо деталь потребует замены, направляйте свой заказ торговому представителю или непосредственно на фирму НОВУМ.

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи:

М.П.



ЗАО "НОВУМ Консалтинг"

196158, г. Санкт-Петербург

Пулковское шоссе, 24

тел.: (812) 32-555-90

факс: (812) 32-555-91

www.novum.ru

novum@novum.ru